Документ подписан простой электронной подписью
Информация о владельце:
ФИО: Наумова Наталия Александровна
Должность: Ректор
Дата подписания: 24.10.2024 14:21:41
Уникальный программный ключ:
6b5279da4e034bff679172805da5b7b559fc69e2

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ МОСКОВСКОЙ ОБЛАСТИ
Государственное образовательное учреждение высшего образования Московской области
МОСКОВСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ОБЛАСТНОЙ УНИВЕРСИТЕТ
(МГОУ)

Кафедра иностранных языков

УТВЕРЖДЁН
на заседании кафедры

Протокол от «10» *октября* 2021 г. № *13*
Зав. кафедрой _____
/Л.В. Сарычева /

**ФОНД
ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ**

по дисциплине
Иностранный язык (французский)

Специальность
54.05.02 Живопись

Специализация:
Художник-живописец (станковая живопись)

Мытищи
2021

СОДЕРЖАНИЕ

1. Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы.	2
2. Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания.	3
3. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы.	5
4. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций.	16

Год начала подготовки 2021

1. Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы.

Код и наименование компетенции	Этапы формирования
УК-4 : способностью к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия	1. Работа на учебных занятиях 2. Самостоятельная работа

2. Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания

Оцениваемые компетенции	Уровень сформированности	Этапы формирования	Описание показателей	Критерии оценивания	Шкала оценивания
УК-4	<i>Пороговый</i>	1. Работа на учебных занятиях 2. Самостоятельная работа	Знать: базовую лексику и выражения, а так же лексику, связанную со специальностью Уметь: общаться в большинстве типичных ситуаций, которые могут быть при поездке в страну изучаемого языка; понимать тексты на повседневные и профессиональные темы, в которых используются достаточно употребительные слова и	ТЕКУЩИЙ КОНТРОЛЬ: • Выполнение лексико-грамматических упражнений • Тестирование • Деловое письмо • Проект (защита презентации) ПРОМЕЖУТОЧНАЯ АТТЕСТАЦИЯ • зачёт • экзамен	41-60

			конструкции		
	Продвинутый	1. Работа на учебных занятиях 2. Самостоятельная работа	Знать: основные жанры устной и письменной речи, лексические и грамматические особенности, стилистические особенности, терминологический аппарат своей специальности, широкий спектр узкоспециальных выражений и конструкций Уметь: понимать развернутые доклады и лекции по знакомой теме; написать подробное сообщение на разные темы; анализировать и переводить статьи по специальности и инструкции, касающиеся профессиональной деятельности Владеть: профессионально-ориентирован	ТЕКУЩИЙ КОНТРОЛЬ: • Выполнение лексико-грамматических упражнений • Тестирование • Деловое письмо • Проект (защита презентации) ПРОМЕЖУТОЧНАЯ АТТЕСТАЦИЯ • зачёт • экзамен	61-100

			ной межкультурно й компетенцией		
--	--	--	--	--	--

3. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы

Пример лексико-грамматического упражнения

Employez une préposition ou un article contracté :

1. Ils se dirigent ... le métro .
2. Marie s'arrête ... coin de la rue.
3. ... cette place il y a une tribune.
4. Chaque année Pierre assiste ... la conférence scientifique.
5. Mon père va ... l'étranger.

I семестр

Пороговый уровень

Тест 1.1.

Выберите правильный вариант

1. Vous connaissez ____ date de la fête nationale?
1) une 2) la 3) un 4) le
2. Je n'ai pas ____ enfants.
1) de les 2) des 3) un 4) d'
3. Samedi, je vais ____ concert des Rolling Stones.
1) le 2) au 3) aux 4) en
4. Qu'est-ce que vous ____ ce week-end?
1) faites 2) font 3) faisez 4) faisons
5. Ils ____ ce film.
1) ne connaissent 2) ne connaissent pas 3) ne pas connaissent 4) pas connaissent
6. Mille quatre cent quatre-vingt-douze.
1) 1462 2) 1472 3) 1482 4) 1492
7. Mireille Matthieu a les ____ bruns.
1) chevaux 2) cheveu 3) cheveux 4) cheveus
8. Mes ____ habitent Moscou.
1) amis 2) ami 3) amix 4) amie
9. L'été dernier, nous ____ 11 heures tous les matins.
1) levions 2) se levions 3) nous levions 4) levions nous
10. ____ heure est-il?
1) Qu'elle 2) Quel 3) Quelle 4) Qu'il
11. Ma fille aime beaucoup son ____.
1) institutuse 2) institutrisse 3) institutrice 4) institutrice
12. Elle a cherché son dossier bleu partout. Elle ne ____ a pas trouvé.
1) le 2) lui 3) l' 4) la
13. Il adore Paris. Il ____ va tous les ans.
1) en 2) y 3) le 4) lui
14. C'est une (beau) _____ image de Paris
15. Ma soeur (cadet) _____ est partie en vacances.
16. Jeudi, je vais ____ salle de gymnastique.

17. ... jeune fille est belle.
 1) ces 2) ce 3) cette 4) cet
18. ... cahiers sont gris
 1) ce 2) cette 3) ces 4) cet
19. J'écris souvent à.....frère.
 1) mon 2) leur 3) vos
20. Vous parlez à.....amis.
 1) ton 2) leur 3) vos

Продвинутый уровень

Тест 1.2.

1. Je ne peux pas acheter cette montre, elle est très (cher) _____ pour moi.
2. La (vieux) _____ partie de la ville de Lyon est magnifique.
3. La femme de mon frère est : _____.
4. Il est _____ un ami d'enfance
5. Marie est ____
- 1) - créatif et original 2) - créatif et original 3) - créative et originale
6. Ses soeurs sont _____ (sérieux).
7. Dans mon portefeuille, il y a __ photo: c'est __ photo de ma fille
8. 350
- 1) trois cent cinquante 2) trois cents cinquantes 3) - trois mille cinq
9. _____ les textes sont clairs.
- 1) tous 2) toutes 3) tout
10. Vous avez un stylo? – oui, j' _____ .
11. Cathy chante (bien) _____ que moi
12. La semaine dernière, Paul _____ (être) la grippe
13. Hier, nous (monter) _____ les valises dans la chambre
14. Hier soir, il y avait un film comique à la télé ; nous _____ (rire beaucoup).
15. _____ la poste ouvre-t-elle?
16. Son anglais est _____ que le mien.
- 1) mieux 2) plus mieux 3) meilleur 4) plus meilleur
17. Le professeur explique un problème ____ étudiants.
18. Pierre téléphone à _____ amis.
19. Vous écrivez _____ dictées.
20. J'invite _____ amis à aller au théâtre.

II семестр

Пороговый уровень

Тест 2.1.

Выберите правильный вариант:

1. Pierre et Catherine _____ en vacances en Guadeloupe.
 1) ont allés 2) sont alleés 3) ont alleés 4) sont allés
2. Elle a _____ le train de Paris Marseille.
 1) prise 2) pris 3) rendu 4) rendue
3. J'ai téléphoné à M. Blanc. Je _____ ai parlé de notre projet.
 1) lui 2) leur 3) le 4) l'
4. L'année prochaine, je _____ ingénieur en informatique.
 1) serrai 2) saurai 3) serai 4) serais
5. Toutes les semaines, vous ... vos dépenses sur cet imprimé
 a) justifiais b) justifiez c) justifiez
6. J'... beaucoup la radio à cette époque.
 a) écoutais b) écoutait c) écoutai

Le baccalauréat

Le baccalauréat a fêté ses deux cents ans (14) ____ 2001. Ce diplôme reste pour un grand nombre (15) ____ jeunes gens une étape importante dans leur parcours scolaire. Depuis les lois (16) ____ orientation de 1989, le baccalauréat a changé d'objectifs. Il ne s'agit plus (17) ____ le conférer à une élite mais l'ouvrir largement à toutes les couches de la population dans un souci d'accès (18) ____ la culture pour tous. (19) ____ quelques années, la plupart des Français seront titulaires de ce diplôme qui ouvre les portes à beaucoup (20) ____ autres examens ou concours.

III семестр

3.1. Тестирование. Пороговый уровень

1. Nous avons dit que nous ... au sommet de la Tour Eiffel.

- monterons monterions monteriez

2. Elle n'arrive pas à (s'habituer à son nouvel emploi).

- se l'habituer s'en habituer s'y habituer

3. En faisant ____ exercice, faites attention au genre des adjectifs.

- ce cet cette

4. Il a ses idées, tu as ____, voilà tout!

- tes tiennes les tiennes

5. La littérature me passionne. Je... par la littérature.

- suis passionné a passionné avais passionnés

Прочитайте текст

A LA GALERIE TRETIAKOV

a) Ce bâtiment à un étage en briques rouge foncé, qui rappelle les téremes russes se trouve dans la vieille Moscou, dans le quartier de Zamoskvorétchié. Ce bâtiment dont la façade fut construite au début du XX^e siècle d'après le projet du peintre Vassnetsov abrite une des plus importantes galeries de peinture au monde.

b) La galerie porte le nom de son fondateur, Pavel Trétiakov. En 1856, ce négociant moscovite de 24 ans acheta au peintre Childer une toile modeste, "La Tentation". C'est cette toile qui est à la base de cette collection d'œuvres d'art connue dans le monde entier.

c) Trétiakov rêvait de fonder un musée populaire d'art national, il consacra toute sa vie à cette oeuvre en collectionnant les meilleures toiles des peintres russes. La maison du négociant était devenue trop petite pour contenir la galerie, son propriétaire décida de présenter ses trésors dans d'autres villes et à l'étranger. En septembre 1892, Trétiakov fit don de sa collection à la ville de Moscou, ce qui lui valut le titre de citoyen d'honneur de la capitale. L'idée de créer un musée national de peinture trouva un chaleureux appui auprès des artistes, contemporains de Trétiakov, ils s'efforçaient de peindre à leur intention des oeuvres de qualité et recherchaient dans tout le pays d'authentiques chefs – d'oeuvres. C'est grâce au fondateur de la Galerie que nous pouvons parler aujourd'hui d'un art russe représenté d'une manière très complète.

d) Les gens de tous âges et de toutes professions y viennent admirer l'immortelle "Trinité" d'Andrei Roubliov, les toiles d'Ivanov, de Kramskoi, de Polénoy, de Répine, de Sourikov, de Lévitane, de Sérov, de Vroubel, de Koustodiey, de Kontchalovski. On pourrait remplir plusieurs pages avec les seuls noms des artistes les plus célèbres, dont les œuvres sont exposées dans la galerie.

Rouvert après dix ans de travaux de reconstruction, le 5 avril 1995, la Galerie Trétiakov montre un exceptionnel panorama de la peinture russe depuis quatre siècles. Maintenant, après une reconstruction globale qui a permis de construire encore dix vastes salles, nous pouvons à nouveau aller admirer cette collection d'œuvres d'art connue dans le monde entier.

Определите, является ли утверждение:

6. En septembre 1892, Trétiakov fit don de sa collection à la ville de Moscou, ce qui lui valut le titre de citoyen d'honneur de la capitale.

- a) ложным b) истинным c) в тексте нет информации

7. Trétiakov rêvait de fonder un musée populaire d'art national, il consacra toute sa vie à cette oeuvre en collectionnant les meilleures toiles des peintres français.

- a) ложным b) истинным c) в тексте нет информации

8. En 1856, Trétiakov acheta au peintre Childer une toile modeste, "La Tentation," qui est à la base de cette collection d'oeuvres d'art.

- a) ложным b) истинным c) в тексте нет информации

9. Ce bâtiment à un étage en briques rouge foncé rappelle les téremes russes et se trouve dans le quartier de Zamoskvorétchié.

- a) ложным b) истинным c) в тексте нет информации

10. **Укажите, какой из абзацев (а, b, с или d) содержит следующую информацию:**

La façade de ce bâtiment fut construite au début du siècle d'après le projet du peintre Vasnésov.

- a) b) c) d)

11. **Ответьте на вопрос:**

La toile de quel peintre est à la base de la collection de la Galerie Trétiakov ?

a) L 'immortelle "Trinité" d'Andrei Roubliov. b) Une toile "La Tentation" de Childer.

- c) Une des toiles d'Ivanov.

13. **Определите основную идею текста.**

a) Le musée national de peinture la Galerie Trétiakov abrite une des plus importantes galeries de peinture au monde.

b) Trétiakov rêvait de fonder un musée populaire d'art national, il consacra toute sa vie à cette oeuvre en collectionnant les meilleures toiles des peintres russes.

c) Les contemporains de Trétiakov s`efforçaient de peindre à leur intention des oeuvres de qualité et recherchaient dans tout le pays d`authentiques chefs – d`oeuvres.

3.2. Тестирование. Продвинутый уровень.

1. Le Comité Olympique international siège à _____ .

- a) Lyon b) Liège c) Bruxelles d) Lausanne

2. Qu`a été le Musée d`Orsay de 1900 à 1939 ?

- a) une gare b) un marché c) un magasin d) une usine

Complétez les phrases par une préposition, s`il le faut.

3. Je sais que tu préfères ... la littérature française.

4. Nous pensons ... nos examens.

5. Vous vous intéressez ... la littérature française.

6. Il commence ... travailler ce lundi.

7. Tu préviens tes parents ... ton départ.

Прочитайте текст:

LA PATRIE DE L'IMPRESSIONNISME

a) A une trentaine de kilomètres de Paris, il est un village dont les maisons s'étagent entre un plateau et une rivière, sous un ciel lumineux, transparent, même lorsqu'il est parcouru de nuages. Une charmante église gothique domine le village de son clocher; dans les ruelles bordées de blanches maisons, les artistes trouvent le silence et la fraîcheur qui favorisent leur travail.

b) Auvers-sur-Oise, tel est le nom du village. Chaque année, ce coin de l'Ile-de-France reçoit des milliers de visiteurs, car c'est la patrie de «l'impressionnisme».

Vers 1850 en effet le peintre Daubigny s'y installa et son atelier fut bientôt le lieu de rendez-vous des jeunes artistes: Renoir, Claude Monet, Cézanne, Sisley — sans oublier leur aîné

Corot, le peintre des matins argentés, Corot qui, l'un des premiers, avait «planté son chevalet en pleine campagne» devant les horizons de l'Ile-de-France. - Aujourd'hui encore l'atelier de Daubigny, devenu un petit musée, contient nombre d'études des bords de la Seine, ou des paysages normands. Sisley, Renoir et Daubigny lui-même aimaient à descendre le fleuve, en bateau à voiles, vers le Havre et Honfleur.

c) Adversaires de l'école « de genre » et « historique », les impressionnistes, vous le savez, ne voulaient que rendre les aspects de la lumière ...Or, peu de provinces pouvaient séduire les peintres de la nouvelle école autant que l'Ile-de-France, et notamment la vallée de l'Oise. Cette eau changeante, cette lumière vaporeuse convenaient à des artistes sincères et subtils, qui, par réaction contre l'académisme, allaient découvrir les vérités inconnues : la couleur de l'ombre, celle de la neige même... Vous connaissez l'anecdote sans doute? — Par un jour d'hiver, un paysan regardait Sisley travailler devant son chevalet. «Tiens, dit-il, vous mettez du rosé, pour représenter la neige? Je croyais qu'elle était blanche ?

— Clignez les yeux, répondit le peintre, vous verrez qu'elle est rose. »

d) Un émouvant souvenir reste attaché à Auvers : celui du grand et infortuné Van Gogh : c'est là qu'il vint, en mai 1890, s'installer dans un café-restaurant qui porte son nom. C'est là que, deux mois plus tard, il se tira un coup de pistolet au cœur. Et, plus on s'empressait autour de lui, plus il refusait les soins : « Guérir ? disait-il. Inutile ... la tristesse durera toujours. »

Определите, является ли утверждение:

8. Les impressionnistes ont été adversaires de l'école de genre et historique.

- a) ложным b) истинным c) в тексте нет информации

9. Auvers-sur-Oise c'est la patrie de «l'impressionnisme».

- a) ложным b) истинным c) в тексте нет информации

10. Auvers-sur-Oise se trouve en Normandie.

- a) ложным b) истинным c) в тексте нет информации

11. Van Gogh s'est tiré un coup de pistolet au cœur.

- a) ложным b) истинным c) в тексте нет информации

12. **Укажите, какой из абзацев (a, b, c или d) содержит следующую информацию:**

Van Gogh s'est tiré un coup de pistolet au cœur.

- a) b) c) d)

13. **Ответьте на вопрос:**

Qui s'est installé en Auvers-sur-Oise en 1850 ?

- a) Van Gogh b) Daubigny
c) Sisley d) Cézanne

14. **Определите основную идею текста.**

- a) Un émouvant souvenir de Van Gogh reste attaché à Auvers.
b) Aujourd'hui l'atelier de Daubigny est devenu un petit musée.
c) Le village Auvers-sur-Oise est la patrie de l'impressionnisme.
d) A une trentaine de kilomètres de Paris se trouve le village Auvers-sur-Oise.

Пример текста социокультурной направленности для зачета

Les frères Lumière

Louis Lumière était un grand savant français. Il a inventé le cinématographe; aujourd'hui nous disons le cinéma.

Louis Lumière est né à Besançon en 1864. Il était le fils d'un photographe de Lyon.

Très jeune, Louis Lumière est déjà un inventeur. A l'âge de 17 ans, dans le laboratoire de son père, il fait des inventions importantes. A 18 ans, il est déjà célèbre. Plus tard, Louis Lumière construit le premier cinématographe, aidé par un autre savant: son frère Auguste Lumière. Le premier cinématographe était très compliqué. Aujourd'hui, comme vous le savez, tout le monde

peut faire un film : pour cela il vous faut une caméra pour filmer et un projecteur pour voir les images.

C'est en 1895 que Louis Lumière a fait le premier film du monde. Ce film montre des ouvriers qui sortent de l'usine de Louis Lumière. Ce sont les ouvriers qui ont construit le premier cinématographe. Louis Lumière a présenté ce film pour la première fois en public le 28 décembre 1895 dans un café à Paris. On peut dire que le cinéma est né ce jour-là. Louis Lumière a fait aussi plusieurs documentaires. Le plus connu est "L'Arrivée du train en gare de La Ciotat". Louis Lumière est mort en 1948. Son frère Auguste Lumière est mort en 1954. Quand vous verrez un bon film, pensez à Auguste et Louis Lumière.

Пример текста социокультурной направленности для экзамена

PAUL ELUARD (1895-1952)

Paul Eluard est l'un des plus célèbres poète français du XX^e siècle. Son vrai nom est Eugène Grindel. Il est né à Paris le 14 décembre 1895. Son père était un petit fonctionnaire et sa mère était couturière. En 1914 Paul Eluard est parti à la première guerre mondiale. Au front il a été intoxiqué par le gaz et bientôt il a été démobilisé.

Son premier recueil de vers le « Devoir et l'inquiétude » a paru en 1917. Après la guerre Paul Eluard s'est associé au mouvement surréaliste. Sous l'influence des principes poétiques du surréalisme il a fait paraître plusieurs recueils de vers, par exemple « les Malheurs des immortels » (1922), « Répétitions » (1922). Dans ses vers de cette époque-là Paul Eluard a exclu tout élément du sens logique.

En 1924 il a publié son recueil « Mourir de ne pas mourir », en 1932 – son recueil « La vie immédiate ». Le poète a renoncé à la poésie de l'absurde, il parle de l'amour.

Pendant l'occupation de la France par les troupes nazis Paul Eluard est resté à Paris. Il a prit part à la Résistance et en 1942 il a adhéré au Parti communiste de la France. Pendant l'occupation le poète a fait paraître une série de recueils. Le meilleur parmi eux est le recueil « Au rendez-vous allemand ».

Le sujet principal de ses vers de l'après-guerre est devenu la lutte pour la paix. Et en même temps le poète a rendu hommage aux héros morts de la lutte contre le fascisme. En 1951 P. Eluard a fait paraître le recueil « Visage de la paix ».

Paul Eluard est mort le 18 novembre 1952.

Пример текста профессиональной направленности для экзамена

L'impressionisme

Le nom d'«impressionisme» semble venir d'un tableau de Claude Monet intitulé «Impression au soleil levant» qui fut exposé en 1874.

L'oeil ne voit jamais la couleur telle qu'elle est, mais telle que celle-ci se montre, c'est-à-dire baignée de lumière. Le peintre choisit une couleur dominante et relie les harmonies entre elles. Les impressionnistes n'ont pas construit leurs paysages sur un dessin exact, mais ils ont voulu avant tout exprimer le mouvement même de celui-ci.

Peintres des aspects changeants de la nature et du mouvement, les impressionnistes ont cherché à traduire leurs sensations visuelles.

Lorsque les impressionnistes entreprirent de pratiquer leurs nouvelles formes, on ne jurait encore dans le monde de la peinture que par les Grecs, les Romains, la Renaissance et rares furent ceux qui purent porter un jugement impartial sur leurs premières oeuvres. Voilà les impressionnistes réclamant la lumière qui doit apporter à l'art une santé robuste.

L'impressionnisme est un art d'observation, de recherches pittoresques qu'on peut jusqu'à un certain point qualifier de musical.

Les impressionnistes donnèrent plus d'importance au caractère original de chaque thème. On peignit les joueurs de cartes, les danseurs, les canotiers, les aspects les plus simples et les plus familiers de la vie de chaque jour.

Примерный список тем для беседы на зачёте и экзамене

1 семестр

1. Французский язык и его значение в мире
2. Семья в жизни человека.
3. Типы семей в современном обществе.
4. Жизнь в городе и за городом.
5. Франция – краткая характеристика (географическое положение, столица, ландшафт)
6. Париж – столица Франции.

2 семестр

1. Школьное образование в России и Франции.
2. Высшее образование во Франции и в России.
3. Профессии в области математики/физики и информатики.
4. Спорт в нашей жизни.
5. Путешествия (Франция и Россия).
6. Здоровый образ жизни.

3 семестр

1. История развития изучаемой науки
2. Биография выдающегося ученого изучаемой науки.
3. Развитие изучаемой науки в России.
4. Роль ИКТ и область их применения в изучаемой науке
5. История развития изобразительного искусства во Франции.
6. Развитие изобразительного искусства в России.

Список тем для экзамена во 3 семестре

1. Французский язык и его значение в мире
2. Семья в жизни человека.
3. Типы семей в современном обществе.
4. Жизнь в городе и за городом.
5. Франция– краткая характеристика . (географическое положение, столица, ландшафт)
6. Париж – столица Франции.
7. Школьное образование в России и Франции.
8. Высшее образование во Франции и России.
9. Профессии в области изобразительного искусства.
10. Спорт в нашей жизни.
11. Путешествия (Франции и Россия).
12. Здоровый образ жизни.
13. История развития изучаемой науки
14. Биография выдающегося ученого изучаемой науки.
15. Развитие изучаемой науки в России.
16. Современные направления развития изучаемой науки
17. Современные направления развития изучаемой науки
18. Роль ИКТ и область их применения в изучаемой науке
19. История развития изобразительного искусства во Франции.
20. Развитие изобразительного искусства в России.

Тематика проектной деятельности 1 семестр:

1. Национальный флаг Франции
2. Национальные символы Франции
3. Символика провинций Франции
4. Особенности французской кухни
5. Франкофония
6. Лазурный берег
7. Французский абсолютизм
8. Великая французская революция
9. Творчество Мольера и его театр
10. Театры Парижа
11. Дворцы и резиденции королей
12. Консульство и империя
13. Республики
14. Французский парламент
15. Французская живопись - импрессионисты
16. История Парижа
17. Транспорт в Париже
18. Заморские территории Франции
19. Исторические и современные окрестности Парижа.
20. Генерал де Голль и 5-я республика
21. Французские писатели и поэты

Тематика проектной деятельности 2 семестр

1. Ecole normale supérieure de Paris
2. IUFM (Instituts universitaires de formation des maîtres et ESPE (Ecoles supérieures du professorat et de l'éducation)
3. Université de Strasbourg
4. Université Paris-Sorbonne (Paris 4)
5. Ecole Polytechnique

Тематика проектной деятельности 3 семестр

1. Современные направления развития изучаемой науки
2. Роль ИКТ и область их применения в изучаемой науке
3. История развития дизайна во Франции.
4. Развитие дизайна в России.
5. Жанры искусства

Стратегии написания делового письма

Типовая структура делового письма

Между каждым пунктом пропускается строка.

Деловое письмо включает в себя 7 обязательных элементов:

1. Vos coordonnées — Ваши координаты.
2. Coordonnées du correspondant — Координаты адресата.
3. Références («*Vos Réf.*», «*Nos Réf.*»), «*Objet de la lettre*» et «*Pièces jointes*» — Ссылки («Ваши ссылки», «Наши ссылки»), «Тема письма» и «Вложенные документы».

4. Lieu et Date (le lieu peut être omis, s'il est indiqué dans vos coordonnées) — Место и дата (место может не указываться, если совпадает с тем, что в графе «Ваши координаты»).

5. Formule d'appel («*Monsieur*,») — Обращение («Господин», ...).

6. Corps de la lettre — Тело письма.

7. Signature (nom et éventuellement fonction) — Подпись (фамилия и должность).

Пример написания делового письма

Nom, prénom
Adresse
CP — Ville

Mairie — Service de l'Etat civil
Adresse
CP — Ville

A <...>, le <...>

Objet : Demande d'extrait d'acte de mariage

Madame, Monsieur,

Je vous prie de bien vouloir m'envoyer un extrait de mon acte de mariage sans filiation / avec filiation, dans le but de <...formalité...>.

Vous trouverez ci-joint la photocopie de mon livret de famille et celle de ma carte d'identité.

Avec mes remerciements, je vous prie de recevoir, Madame, Monsieur, l'expression de mes sentiments distingués.

votre signature

Порядок написания адреса на французском следующий (по строчкам):

1- **CIVILITE-TITRE** ou **QUALITE-PRENOM-NOM** — обращение (Madame, Mademoiselle, Monsieur) или должность в сочетании с именем / фамилией

2- **N° APP** ou **ETAGE-COULOIR-ESC** — номер квартиры или указание этажа — коридора — лестницы

3- **ENTREE-BATIMENT-IMMEUBLE-RESIDENCE** — номер/ название подъезда — корпуса — здания — помещения

4- **NUMERO-LIBELLE DE LA VOIE** — номер дома и название улицы

5- **LIEU DIT** ou **SERVICE PARTICULIER DE DISTRIBUTION** — особое место назначения (например, особое почтовое отделение или номер почтового ящика)

6- **CODE POSTAL** et **LOCALITE DE DESTINATION** ou **CODE CEDEX** et **LIBELLE CEDEX** — почтовый индекс и название населенного пункта

7 — **PAYS** — страна

Schéma d'annotation du texte:

1. **Introduction:** présentation du texte (titre, auteur, ouvrage d'où est extrait le texte, édition).

2. **Contenu:** thème, sujet/problème central du texte, aspects du sujet/ problème, idées essentielles, informations importantes du texte.

3. **Conclusion:** évaluation du contenu du texte, intérêt particulier du texte, public visé.

L'introduction présente la situation ou le problème à leur point de départ. Elle permet de préciser le genre du texte, d'en dégager l'idée générale et d'informer.

Le développement permet de suivre les étapes du sujet, il expose les différents aspects d'un problème de manière progressive.

La conclusion propose le bilan des questions données, de réunir l'ensemble des remarques sous la forme d'un bref résumé, de porter une appréciation générale sur le sens du texte.

Phrases-clichés pour exposer un texte

Le titre du texte est... *Le titre du texte est* «Les petites classes, ça marche».

Le texte a pour titre... *Le texte a pour titre* «Les petites classes, ça marche».

Le texte est intitulé ... *Le texte est intitulé* «Les petites classes, ça marche».

Le texte est publié dans ... *Le texte est publié dans* «Sciences Humaines».

Le texte est tiré de... *Le texte est tiré du livre* «Nos élèves».

Le texte est (un) extrait de... *Le texte est (un) extrait du livre* «Nos élèves».

Dans le texte il s'agit de... *Dans le texte il s'agit de* l'inégalité des chances.

Le texte concerne ... *Le texte concerne* l'inégalité des chances.

Le texte porte sur... *Le texte porte sur* l'inégalité des chances.

Le texte est consacré à ... *Le texte est consacré à* l'inégalité des chances.

Le texte (l'auteur) aborde ... *Le texte (l'auteur) aborde* le problème de la scolarité inégale.

Le texte (l'auteur) informe sur... *Le texte (l'auteur) informe sur* les méthodes pour compenser l'inégalité des chances.

Le texte (l'auteur) parle de ... *Le texte (l'auteur) parle des* méthodes compensatoires.

L'auteur affirme que ... *L'auteur affirme qu'il est nécessaire d'utiliser des méthodes compensatoires.*

L'auteur pense que ... *L'auteur pense qu'il est nécessaire d'utiliser des méthodes compensatoires.*

L'auteur croit que ... *L'auteur croit qu'il est nécessaire d'utiliser des méthodes compensatoires.*

L'auteur insiste sur ... *L'auteur insiste sur* la nécessité d'utilisation de méthodes compensatoires.

L'auteur met en relief (en lumière)... *L'auteur met en relief (en lumière)* la subtilité du problème.

L'auteur souligne (que)... *L'auteur souligne* la subtilité du problème. (...*que* le problème est bien subtil.)

L'auteur (On) estime que ... *L'auteur (On) estime que* les méthodes compensatoires aident à résoudre le problème.

Il faut souligner (que)... *Il faut souligner* la présence dans le texte de plusieurs points de vue sur le problème.

Il paraît significatif/intéressant que... *Il paraît significatif que* l'auteur donne aussi les statistiques.

Il est à noter que... *Il est à noter que* les statistiques données par l'auteur sont convaincantes.

Le texte est particulièrement intéressant parce que... *Le texte est particulièrement intéressant parce qu'il* présente plusieurs points de vue sur le problème.

L'intérêt particulier du texte consiste en... *L'intérêt particulier du texte consiste en* présentation de différents points de vue sur le problème.

Le texte pousse à réfléchir sur... *Le texte pousse à réfléchir sur* l'efficacité des nouvelles méthodes.

Le texte est destiné à ... *Le texte est destiné aux* spécialistes tout d'abord, et aussi à tous les gens intéressés.

Le texte s'adresse à... *Le texte s'adresse au* public concerné.

Le texte est (peut être) intéressant à... *Le texte est (peut être) inté ressant au* grand public.

4. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций.

I семестр (80 баллов — учебный процесс, 20 баллов — зачет)

1. Посещение занятий и работа на парах

50% занятий — 10 баллов

70% занятий — 12 баллов

100% занятий — 15 баллов

Активная работа на парах — 10 баллов

2. Самостоятельная работа (выполнение домашних заданий, творческих заданий, подготовка устных выступлений):

- работа выполнена частично, с большим количеством ошибок — 10 баллов

- работа выполнена в полном объеме, но с ошибками — 12 баллов

- работа выполнена в полном объеме, допускаются незначительные недочеты — 15 баллов

3. Тестирование. — 20 баллов

4. Другие виды работ:

- проект по страноведческой тематике — 20 баллов

Содержание зачета:

1. Чтение и перевод фрагмента текста социокультурной направленности, понимание которого проверяется в форме беседы по содержанию. (10 баллов)

2. Беседа по одной из пройденных тем. (10 баллов)

II семестр (80 баллов — учебный процесс, 20 баллов —зачет)

1. Посещение занятий и работа на парах

50% занятий — 11 баллов

70% занятий — 16 баллов

100% занятий — 20 баллов

Активная работа на парах — 10 баллов

2. Самостоятельная работа (выполнение домашних заданий, творческих заданий, подготовка устных выступлений):

• работа выполнена частично, с большим количеством ошибок — 5 баллов

• работа выполнена в полном объеме, но с ошибками — 10 баллов

• работа выполнена в полном объеме, допускаются незначительные недочеты — 15 баллов

3. Тестирование — 25 баллов

4. Другие виды работ:

• групповой проект — 10 баллов

Содержание зачета:

1. Чтение и написание аннотации к тексту учебной тематики. (10 баллов)

2. Устное монологическое высказывание на одну из социально значимых тем. (10 баллов)

III семестр (70 баллов — учебный процесс, 30 баллов — экзамен)

1. Посещение занятий и работа на парах

50% занятий — 12 баллов

70% занятий — 18 баллов

100% занятий — 26 баллов

Активная работа на парах — 10 баллов

2. Тестирование — 14 баллов

4. Другие виды работ:

- индивидуальный проект на профессиональную тему (презентация) — 20 баллов

Содержание экзамена:

1) Чтение и беседа по тексту социокультурной направленности. (10 баллов)

2) Написание аннотации по тексту профессионально-ориентированной направленности. (10 баллов)

3) Беседа по одной из пройденных тем. (10 баллов)

Критерии оценки тестирования

Семестр	41-60 % верных ответов	61-80 % верных ответов	81-100% верных ответов
1	8-11 баллов	12-15 баллов	16-20 баллов
2	10-15 баллов	16-20 баллов	21-25 баллов
3	5-8 баллов	9-11 баллов	12-14 баллов

Критерии оценивания проектной деятельности

<i>Критерий</i>	<i>Показатели</i>	<i>Баллы</i>
План работы	План работы над проектом есть	2
	План работы отсутствует	0
Глубина раскрытия темы проекта	Тема раскрыта фрагментарно	2
	Тема раскрыта полностью	4
	Знания автора проекта превзошли рамки проекта	6
Разнообразие источников информации, целесообразность их использования	Большая часть информации не относится к теме	2
	Использован незначительный объем подходящей информации из ограниченного числа однотипных источников	4
	Представлена полная информация из разнообразных источников	6
Соответствие требованиям оформления письменной части и презентации	Отсутствует установленный правилами порядок, структура Внешний вид и речь автора не соответствуют правилам проведения презентации	2

	<p>Предприняты попытки оформить работу в соответствии с установленными правилами</p> <p>Внешний вид и речь автора соответствуют правилам проведения презентации, но автор не владеет культурой общения, не уложился в регламент</p>	4
	<p>Чёткое и грамотное оформление</p> <p>Внешний вид и речь автора соответствуют правилам проведения презентации, автор владеет культурой общения, уложился в регламент, ему удалось вызвать большой интерес</p>	6
	ИТОГО	20 <i>баллов</i>

Работа с социокультурным или профессионально-ориентированным текстом (зачет, экзамен)

Показатели	Баллы
<p>Полное понимание текста, его точный перевод (допускаются незначительные стилистические ошибки 1–4). Грамотный ответ на вопросы, демонстрирующий полное понимание.</p>	10 баллов
<p>Письменный перевод текста с незначительными ошибками и замечаниями, передача основного содержания с незначительными ошибками, не искажающими смысл прочитанного текста (допускаются незначительные ошибки, исправляемые при дополнительных вопросах экзаменаторов).</p>	7 баллов
<p>Неполный или неточный перевод текста, (5–7 стилистических и грамматических ошибок). Частичное понимание текста, неточные ответы на вопросы.</p>	4 балла
<p>Неправильный перевод текста или выполнение менее 70% текста, большое количество ошибок. Ответы на вопросы неверны.</p>	2 балла

Показатели устной монологической речи (зачет, экзамен)

Показатели	Баллы
<p>Коммуникативная задача не решена. Высказывание сводится к отдельным словам и словосочетаниям.</p>	1
<p>Коммуникативная задача не решена. В высказывании отсутствуют логика и связность. Используемые языковые и речевые средства не соответствуют ситуации / теме / проблеме. Объем высказывания значительно ниже программных требований. Речь очень медленная, со значительным количеством пауз. Допущено значительное количество ошибок, препятствующих коммуникации.</p>	2
<p>Коммуникативная задача решена частично. В высказывании отсутствуют логика и последовательность изложения. Оно носит незавершенный характер.</p>	3

<p>Используемые языковые и речевые средства часто не соответствуют ситуации / теме / проблеме. Объем высказывания значительно ниже программных требований. Речь небеглая, со значительным количеством пауз. Компенсаторные умения не используются. Допущено значительное количество произносительных, лексических и грамматических ошибок, затрудняющих коммуникацию.</p>	
<p>Коммуникативная задача решена частично. В высказывании значительно нарушена логика и последовательность изложения. Оно носит незавершенный характер, отсутствует вывод. Используемые языковые и речевые средства не всегда соответствуют ситуации / теме / проблеме. Объем высказывания ниже программных требований. Речь небеглая, со значительным количеством пауз. Компенсаторные умения не используются. Допущен ряд произносительных и лексических ошибок и значительное количество грамматических ошибок, затрудняющих коммуникацию.</p>	4
<p>Коммуникативная задача решена не полностью. В высказывании значительно нарушены логика и последовательность изложения. Отсутствует вывод, не выражено свое отношение к обсуждаемой теме / проблеме. Используемые языковые и речевые средства не всегда соответствуют ситуации / теме / проблеме, они недостаточно разнообразны. Объем высказывания ниже программных требований. Речь недостаточно беглая. Компенсаторные умения не используются. Допущен ряд произносительных, лексических и грамматических ошибок, частично влияющих на процесс коммуникации.</p>	5
<p>Коммуникативная задача в основном решена. Высказывание носит завершенный характер, но имеются нарушения логики и последовательности изложения. Отсутствует вывод, не выражено свое отношение к обсуждаемой теме / проблеме. Используемые языковые и речевые средства не всегда соответствуют ситуации / теме / проблеме, они недостаточно разнообразны. Используемые связующие элементы не всегда адекватны решаемой задаче. Объем высказывания несколько ниже программных требований. Речь недостаточно беглая. Компенсаторные умения используются недостаточно. Допущен ряд произносительных, лексических и грамматических ошибок, частично влияющих на процесс коммуникации.</p>	6
<p>Коммуникативная задача решена относительно полно. Высказывание носит завершенный характер, но имеются незначительные нарушения логики и последовательности. Отсутствует вывод, есть затруднения в выражении своего отношения к обсуждаемой теме / проблеме. Используемые языковые и речевые средства в основном соответствуют ситуации / теме / проблеме, но их разнообразие ограничено. Используемые связующие элементы в основном адекватны решаемой задаче. Объем высказывания соответствует программным требованиям. Речь достаточно беглая. В случае затруднений используются компенсаторные умения. Допущены отдельные произносительные, лексические и грамматические ошибки.</p>	7
<p>Коммуникативная задача решена относительно полно. Высказывание носит завершенный характер, построено логично и связно. Есть затруднения в выражении своего отношения к обсуждаемой теме / проблеме. Используемые языковые и речевые средства соответствуют ситуации / теме / проблеме и варьируются в пределах изученного материала. Используемые связующие</p>	8

элементы в основном адекватны. Объем высказывания соответствует программным требованиям. Речь беглая. В случае затруднений используются компенсаторные умения. Допущены отдельные произносительные, лексические и грамматические ошибки, не препятствующие коммуникации.	
Коммуникативная задача решена полностью. Высказывание построено логично и связно и имеет завершенный характер. Выражено свое отношение к обсуждаемой теме / проблеме. Используемые языковые и речевые средства соответствуют ситуации / теме / проблеме и варьируются в пределах изученного материала. Используются адекватные связующие элементы. Объем высказывания соответствует программным требованиям. Речь беглая. В случае необходимости используются компенсаторные умения. Допущены единичные произносительные и грамматические ошибки, не препятствующие коммуникации.	9
Коммуникативная задача решена полностью. Высказывание построено логично, связно и имеет завершенный характер. Выражено свое отношение к обсуждаемой теме / проблеме. Используемые языковые и речевые средства соответствуют ситуации / теме / проблеме и варьируются в пределах изученного материала. Используются адекватные связующие элементы. Объем высказывания соответствует программным требованиям. Речь беглая. Допущены единичные произносительные ошибки, не препятствующие коммуникации	10

Показатели письменной речи (аннотация) (зачет, экзамен)

Показатели	Баллы
Аннотация отражает полностью содержание текста. Структура четкая, отражает логическое деление текста. Используются речевые клише. Грамматические и пунктуационные ошибки отсутствуют.	10 баллов
Аннотация не совсем точно передает содержание текста. Структура аннотации не достаточно верно передает логическое членение текста. Присутствуют незначительные грамматические и пунктуационные ошибки (2-4).	6 баллов
Аннотация частично передает содержание текста. Структура аннотации не соответствует логике построения текста. Речевые клише использованы неуместно, присутствуют грамматические и пунктуационные ошибки.	2 балла

КРИТЕРИИ ОЦЕНКИ ОТВЕТА

«Отлично»/ «Зачтено»

Студент демонстрирует отличное знание предмета (сформированность умений и навыков иноязычного общения в 4-х сферах коммуникации: повседневно-бытовой, учебно-образовательной, социокультурной и профессиональной):

- произношение соответствует программным требованиям; адекватно использует ритмику и мелодику иноязычной речи для выражения своих коммуникативных намерений.
- умеет работать с текстами разных типов, полно и точно передает содержание. Логично и последовательно выражает свои мысли. Речь отличается разнообразием языковых средств и точностью их употребления.

- при составлении письменной аннотации к прочитанному тексту, передает содержание в точности, соблюдает смысловую связанность и целостность изложения.
- способен вести беседу в соответствии с коммуникативной задачей. Умеет точно формулировать свои мысли и выражать свое мнение. Владеет умением спонтанно реагировать на изменения речевого поведения партнера. Владеет техникой ведения беседы: может дать информацию, расспросить, выразить свое видение проблемы, использует в речи сложные грамматические конструкции (в рамках программы) и демонстрирует большой словарный запас.

«Хорошо»/ «Зачтено»

Студент демонстрирует хорошее знание предмета:

- произношение в целом соответствует программным требованиям, но встречаются случаи отклонения от нормы. В основном умеет использовать ритмику, мелодику иноязычной речи, хотя иногда речь может быть недостаточно выразительной;
- демонстрирует полное понимание текста, речевые высказывания состоят из простых предложений;
- владеет навыками письменной речи.
- способен вести беседу в соответствии с коммуникативной задачей, излагая не только факты, но и свое личное мнение. Владеет техникой ведения беседы, но не всегда может спонтанно отреагировать на речевое поведение партнера. Может допускать коммуникативно незначимые грамматические ошибки. Демонстрирует словарный запас в рамках программы.

«Удовлетворительно» /«Зачтено»

Студент демонстрирует отдельные речевые навыки и умения:

- делает ошибки в произношении и речевой интонации;
- не совсем верно понимает содержание текста. Пересказ состоит из крайне простых предложений, при этом допускаются грамматические ошибки;
- при составлении аннотации к тексту допускает грубые ошибки в понимании содержания и письменной речи.
- может участвовать в беседе, используя упрощенные лексико-грамматические структуры для выражения своих мыслей. Реагирует на вопросы собеседника. Часто при ответах на вопросы использует заученный текст. Обладает ограниченным лексическим запасом.

«Неудовлетворительно»/ «Не зачтено»

Студент демонстрирует отсутствие сформированности умений и навыков иноязычного общения:

- при частичном понимании текста не может передать его содержание. Отвечает лишь на простые вопросы, при этом допускает грамматические и синтаксические ошибки;
- не способен вести беседу. При ответах на вопросы использует заученные фрагменты тем. Не владеет достаточным количеством устойчивых фраз и выражений для ведения беседы. Не умеет адекватно реагировать на вопросы собеседника. Владеет минимальным запасом лексики, но не умеет его использовать.